

ヤーツ!!

越後
西川
まつり

9

第623号 平成15年9月10日号

広報 **にしがわ**



産理(株)しかわは地球にやさしい
再生紙を使用しています

目次/CONTENTS

- ・新潟地域合併問題協議会情報
 - ・各種事務事業調整方針 …………… P3
 - ・政令指定都市実現、そしてさらなる将来に向かって …………… P6
 - ・合併建設計画当町計画事業 …………… P8

- ・街かどスケッチ …………… P9
 - ・「町民囲碁将棋大会」ほか

- ・税だより ～固定資産税家屋～ …………… P11

- ・西川まつり …………… P12

- ・お知らせ・情報
 - ・「ノー・レジ袋デー」ほか …………… P16

- ・町民のうごき
 - ・「わたしの作品」「わが家の人気者」ほか …………… P22



みんな一生懸命、太鼓をたたいていました。

9
広報
にしがた
No. 623

■発行／西川町役場

〒959-0492
新潟県西蒲原郡西川町大字
旗屋585-1
☎ 0256-88-3111
FAX 0256-88-7491

■編集／企画課・企画広報係

🖥️ ホームページアドレス
<http://www.town.nishikawa.niigata.jp/>

✉️ メールアドレス
kikaku@town.nishikawa.niigata.jp

ワンポイント!

ホームページが新しくなりました。
24時間、いつでも
ご意見をお待ちしています。
ぜひ、ご利用ください。

市町村合併情報

新潟地域合併問題協議会情報

8月12日(火)、第7回目の新潟地域合併問題協議会が開催されました。

今回は、「各種事務事業調整方針」「一部事務組合等の取扱い」「慣行の取扱い」の調整方針が決定されました。

また、合併建設計画（各論）についての素案が承認されました。

◎各種事務事業調整方針 (20項目決定)

第7回新潟地域合併問題協議会において、各種事務事業227項目（住民に密着した行政サービス）のうち、20項目の事務事業の調整方針案が次のとおり決定しました。（第6回までの協議会で205項目は決定済みのため、残りは2項目となります。）

なお、調整方針欄の用語の意味は次のとおりです。

〔適用〕 当町においても新潟市の制度を適用する。（当町に制度がない）

〔統一〕 新潟市の制度に統一する。（当町にも制度はあるが、新潟市の制度が上回っているか、または、新潟市のサービスと同程度であるもの）

〔廃止〕 新潟市に制度がなく、当町に制度はあるが、合併後、当町の制度を廃止するもの

〔なし〕 新潟市及び当町に制度がなく、合併後も制度を設けない（※を付したものは、合併後、新市として制度を検討する）場合

〔経過〕 当町の制度で合併後ただちに統一すると、住民生活に非常に大きな影響をもたらすことから、一定の期間、経過措置を設けるもの

また、比較欄についての用語の意味は次のとおりです。

〔なし〕 当町に事業がないもの

〔上〕 当町のサービス水準が新潟市より上回っているもの

〔下〕 当町も同じ事業を実施しているが、サービス内容が劣っているもの、及び、当町に制度がないもの

〔同〕 当町と新潟市の事業内容はほぼ同様であるもの

〔他〕 サービス内容と対象の捉え方などに差があるため、単純に比較できないもの

事業内容の概要や、調整方針の内容については、総務課広域情報係（内線213）へお問い合わせください。

また、総務課および福祉会館図書室に事務事業比較表及び調整方針一覧表を備え付けてありますので、ご覧ください。

分野	事業名	調整方針	比較
保健福祉	障害者紙おむつ支給事業 ※新潟市が事業の拡充を検討する。	統一	上
	高齢者介護予防・生活支援事業	統一	同
	放課後児童健全育成事業	独自	他
	地域子育て支援事業	統一	同
	ファミリーサポートセンター運営事業	なし	なし
	生きがいデイサービス事業	独自	他
	敬老事業	独自	上
	高齢者等福祉バス運行事業	統一	他
	コミュニティデイホーム事業	なし	なし
	重度心身障害者医療費助成事業	なし	なし
	人口透析・在宅酸素等移送費助成事業	なし※	なし
	高齢者在宅介護支援センター運営事業	統一	同
	国民健康保険給付事業	経過	他
	妊産婦・幼児医療費助成事業	統一	下
	健康診査・がん検診事業	経過	他
	総合健康診断事業	経過	上
	歯科保健事業	経過	同
救急医療の体制	経過	他	
住民生活	消防団の体制	統一	同
都市基盤	下水道事業受益者負担金の状況	経過	他

一部事務組合等の取扱い

位を継承する。

48の一部事務組合等の内、

第6回協議会で31の組合等について合併した場合の調整方針が決定されましたが、今回の協議会で、残る17の組合等の内、16の組合等の調整方針が決定されました。

当町に直接関連のある組合等の調整方針は次のとおりです。

○西蒲地域土地開発公社

・西川町及び潟東村は、合併の前日の終了をもって脱退し、当該町村域に係る財産及び事務は、全て新潟市土地開発公社に引き継ぐ。

○新潟地区消防応援協議会

・合併の前日の終了をもって脱退し、新潟市は継続加入する。

○南部地区消防応援協議会

・岩室村及び西川町は、合併の前日の終了をもって脱退し、新潟市がその地

※なお、次の一部事務組合は、現在調整中となっています。

○巻・西川・潟東消防事務組合

慣行の取扱い

慣行の取扱いについて、未調整であった「消防出初式」の調整方針案が示され次のとおり決定しました。

○消防出初式

・新潟市の制度に統一する。ただし、各地域においても、必要に応じ出初式を実施する。

合併建設計画（各論）について

（注）P7に用語解説があります。

この度の協議会で、各論（まちづくり計画）の素案が示され、協議の結果、案のとおり決定しました。

今回は各論のうち、リーダーシッププロジェクト及び政令指定都市の都市像についての

記述並びにまちづくり計画の当町計画事業についてお知らせします。（なお、当町計画事業については、今後の協議により変動する場合もあります。）

○リーディングプロジェクト

まちづくり計画は、まちづくりの基本方針における「世界にはばたく交流拠点の実現」と「高次都市機能と豊かな自然環境との調和・共存」という基本理念及びその実現のため5つの施策の方向を受け

て構成し、必要な建設事業を盛り込みました。

ここでは、合併後のまちづくりの姿をより明確にするため、計画期間における骨格となるべき三つの施策をリーダーシッププロジェクトとして示します。

◆一つ目は「交通体系の整備」です。

合併でエリアが広がる新市にとって、交通体系をどう構築していくかは、最重要課題の一つであり、新市の一体化の促進や市内の交流の活性化など合併の効果を高めるた

めにも大切です。

◆二つ目は「産業の振興」です。

近年、わが国の経済の低迷が続く中、既存産業の振興と新しい産業の創出は、喫緊の課題です。新市においても、早急かつ積極的に取り組むものであり、日本海側の中枢拠点都市として発展を続けていくためにも必要不可欠なことを考えます。

◆三つ目は、「自然と共生で生きるまちづくり」です。

新市は、魅力ある豊かな自然に恵まれており、その自然環境に調和し、共生していくことが求められます。物質的な豊かさの追求から精神的な豊かさの追求という価値観の変化に対応して、私たち一人ひとりが環境保全や自然との共生に向けたまちづくりを進める必要があります。

(1) 「交通体系の整備」

都心地域と各地域を連絡する「放射状道路」と地域間を連携する「環状道路」から構

成される「放射・環状型道路網」の整備を推進します。

また、多様な交流を支えるネットワークとしては、鉄道やバスなどの公共交通機関の有効活用を図り、道路、空港、港湾などの一体的な整備を進めるとともに、新たな交通システムも含めて効率的かつ経済的な交通網の整備について総合的に調査検討します。さらに、国際交流拠点としての発展のために、空港アクセス強化の促進や周辺地区の整備促進を図ります。

①放射状と環状道路網整備「放射状道路の整備」

主要国道整備促進
弁天線整備事業
「環状道路」の整備
主要国道整備促進
新潟大外環状道路整備事業

②多様な交流を支えるネットワーク

駅周辺整備事業
・新潟駅、豊栄駅、亀田駅、矢代田駅、越後曾根駅
公共交通網の整備
新たな交通システム調査

事業、二本木地区開発事業
 (新駅設置・パーク&ライ
 ド)、蒲ヶ沢地区交通結節
 点(新駅設置・パーク&ラ
 イド)調査事業、白根地域
 総合交通ターミナル調査事
 業、バス運行円滑化事業、
 巻潟東インター駐車場整備
 事業

③国際交流拠点としての発 展

新潟空港滑走路3000
 メートル化の促進、新潟西
 港周辺における新国際友好
 会館・朱鷺メッセの活用、
 新潟東港周辺における新潟
 F A Z計画の促進

(2)「産業の振興」

既存商業の振興については、
 商店街の組織力の強化や施設
 面の整備への支援を行います。
 また、既存工業の振興につい
 ては販路拡大、技術・開発力
 の強化のための支援を充実し
 ます。

さらに、既存の工業・物流
 団地を活用し、企業の市外流
 出防止や企業誘致を図ると
 もに新潟東港においては物流

団地の整備を推進します。

新たな産業の創出について
 は、^(注)バイオテクノロジー・農
 業分野の拠点整備と技術・製
 品等の研究開発の支援ととも
 に、情報通信技術関連企業の
 新規創業を支援します。

さらに、地域の観光資源を
 有機的にネットワーク化し、
 それぞれの観光資源の魅力を
 一層輝かせることで、観光産
 業の活性化を図ります。

新市は、新たな雇用の場を
 生み、地域を活性化すること
 で新潟県・近隣地域に貢献し
 ます。

①既存産業の振興

新潟東港物流団地整備事
 業(横土居地区)、総合卸
 売センター整備事業、豊栄
 地区生活応援拠点調査事業

②特色ある新産業の創出

新潟^(注)バイオリサーチパー
 ク形成促進事業、^(注)アグリパ
 ーク・国際農業研究センタ
 ー整備事業、植物園(農業
 センター)整備事業

③多機能型農業の振興

アグリパーク・国際農業

研究センター整備事業(再
 掲)、植物園(農業センタ
 ー)整備事業(再掲)、^(注)バイ
 オマスエネルギー活用推進
 事業、資源循環センター建
 設事業、農村振興総合整備
 事業(地域資源循環管理)、
 農業体験型大規模公園整備
 事業

④魅力あふれる観光資源の
活用

道の駅豊栄周辺整備調査
 事業、観光複合施設建設事
 業、岩室温泉環境整備事業

(3)「自然と共生できる まちづくり」

新市は、豊かに広がる田園、
 水辺、緑地及び里山を有して
 おり、佐渡・弥彦・米山国定
 公園に指定されている山と海
 があります。それら新市の魅
 力となるかけがえのない豊か
 な自然環境に調和し、共生し
 ていくまちづくりを進めます。

また、資源を大切にするま
 ちづくり、環境にやさしい農
 業の推進など快適な環境を守
 り育む循環型社会の構築を目
 指すとともに、災害に強いま

ちづくりを進め
 ます。

①水と緑、自 然環境の保 全と活用

阿賀野川交
 流センター(河
 川博物館)整
 備事業、阿賀
 野川水辺プラ
 ザ整備事業、
 阿賀野川フラ
 ワーライン整
 備事業、親水
 フラワーパー
 ク整備事業、
^(注)CCZ整備推
 進事業、秋葉
 公園整備事業、
 八幡山遺跡史
 跡公園整備事業、里山整備
 事業、福島潟菱風荘拡張事
 業、バイオマスエネルギー
 活用推進事業(再掲)、一
 般環境大気測定所整備事業、
 リサイクルプラザ建設事業、
 資源環境センター建設事業
 (再掲)、農村振興総合整
 備事業(地域資源循環管理)
 (再掲)

②災害に強いまちづくり

高機能消防指令センター
 総合整備事業、防災気象情
 報システム整備事業、防災
 行政無線整備事業、公共下
 水道整備事業(雨水)、雨
 水排水緊急対策事業



政令指定都市実現、そしてさらなる将来に向かって

私たちはこれまで、「明治の大合併」と「昭和の大合併」という、大きな転換期を2度経験してきました。そうした幾多の合併を経て、先人の英知と努力によって、13市町村はそれぞれに魅力あるまちとして発展してきた歴史があります。

私たちはこれまで、「明治の大合併」と「昭和の大合併」という、大きな転換期を2度経験してきました。そうした幾多の合併を経て、先人の英知と努力によって、13市町村はそれぞれに魅力あるまちとして発展してきた歴史があります。

私たちはこれまで、「明治の大合併」と「昭和の大合併」という、大きな転換期を2度経験してきました。そうした幾多の合併を経て、先人の英知と努力によって、13市町村はそれぞれに魅力あるまちとして発展してきた歴史があります。

1 田園型政令指定都市の都市像

(1) 国際交流拠点都市・新潟の実現

今日、地方分権の進展や少子・高齢化の進行、国際化・情報化の進展、男女共同参画社会実現への高まりなど、市町村を取り巻く社会情勢が大きく変化する時代にあつて、市民の一層の福祉向上のため、13市町村がひとつとなり、全国的・国際的な認知度がさらに高まり都市のイメージアップが図られる田園型政令指定都市の実現を目指します。

政令指定都市新潟は、国内外の人、もの、情報が行きかう国際交流拠点都市であり世界都市です。

今日、地方分権の進展や少子・高齢化の進行、国際化・情報化の進展、男女共同参画社会実現への高まりなど、市町村を取り巻く社会情勢が大きく変化する時代にあつて、市民の一層の福祉向上のため、13市町村がひとつとなり、全国的・国際的な認知度がさらに高まり都市のイメージアップが図られる田園型政令指定都市の実現を目指します。

政令指定都市新潟は、国内外の人、もの、情報が行きかう国際交流拠点都市であり世界都市です。

今日、地方分権の進展や少子・高齢化の進行、国際化・情報化の進展、男女共同参画社会実現への高まりなど、市町村を取り巻く社会情勢が大きく変化する時代にあつて、市民の一層の福祉向上のため、13市町村がひとつとなり、全国的・国際的な認知度がさらに高まり都市のイメージアップが図られる田園型政令指定都市の実現を目指します。

政令指定都市新潟は、国内外の人、もの、情報が行きかう国際交流拠点都市であり世界都市です。

メートル化、空港と新潟駅のアクセス強化を図ります。

新潟港については、その積極的活用を図るため、北米航路の開設や国際物流センターの整備、物流・貿易企業のさらなる誘致を図るなど、より広範囲な物流展開を図ります。新潟駅については、駅の高架化を図り複合ターミナルとしての機能を充実させます。

これらの施策展開により、多様な交流ができるまちなかに、既存産業はもとより、都市型産業の創出・集積など都市の活性化や雇用を拡大させ、国際社会における位置づけを大きく変え、名実ともに北東アジアの国際交流拠点都市・世界都市としての地位を確立します。

(2) 高次都市機能と豊かな自然環境との調和・共存

田園型政令指定都市は、三

つの土台に支えられて成長します。

① 互恵型社会

農業者と消費者は互いに恵み合う関係にあり、都市人口の集積を背景に農業者からは安心・安全で安い食材が提供される一方、消費者は元気ある地元農業を支え、田園風景からやすらぎを得ることができま

ます。また、まちなかの文化・教育・医療などの都市機能をすべての人々が享受できます。

② 環境重視型社会

新市は、水田に代表される広大な農地、水辺、緑地、里山などかけがいのない豊かな自然に恵まれており、これらを保護・育成します。また、その自然環境と共生していくことが重要になります。信濃川・阿賀野川の河口に位置する新市は、それぞれの河川の上流部との連携を図り、きれいな川の水を取り戻すことが必要です。

広大な農地に目を向けた場合、今後はさらに有機農業や無農薬農業などの環境にやさ

しい農業を推進します。

③ 循環型社会

プラスチック・金属類・古紙などの資源回収を促進するとともに、環境・リサイクルビジネスの育成に努めます。また、地産地消のシステムを確立するとともに、排出される食品残渣などの有機資源や稲わら、もみगरらなどの農業系廃棄物を循環利用することによって、安全な土壌を作り出す資源循環型社会を構築します。

(3) 交通体系の充実

高次都市機能と自然環境との調和は、そこに暮らす人々がスムーズに移動しあえることを前提としています。

従って都心部と各地域、各地域間を容易に移動できる公共交通体系の充実を図るため、バス路線網の整備、鉄道利便性の向上、新たな交通システムの検討、さらには、低公害エネルギー自動車の普及など、環境にも利用する住民にもやさしいまちづくりを進めます。

2 分権型政令指定都市の都市像

田園型政令指定都市を実現するための仕組みが、分権型政令指定都市です。

分権型政令指定都市においては、行政区にできるだけでなくの権限を委ねるなど、地域独自のまちづくりを支えます。

また、コミュニティ活動の主体である住民が、区政に参加しやすい仕組みを作るとともに、活動しやすい環境づくりを進め地域コミュニティを核とした住民自治を育てます。

そして、住民と行政が手を携えて協働のまちづくりを進めることこそが、自立した活力ある地域社会を創り出す原動力となり、田園型政令指定都

市の実現の基礎となるものです。

13市町村が一つとなって、田園型政令指定都市という大きな舞台ができあがりです。

そして、その舞台の上で、様々な演じるのは市民一人ひとりで

です。私たちは互いに力を合わせ、「田園型政令指定都市」の実現に向けて、大きな一歩を歩み出します。



用語解説

「喫緊」

さしせまっていたいせつなことを意味します。

「パーク&ライド」

交通混雑を緩和するために、車を都市郊外の駐車場に止めて、鉄道、バスに乗り換えて目的地へ向かう方式をさします。

「FAZ計画」

FAZとは、「輸入の促進及び対内投資事業の円滑化に関する臨時措置法」に基づき港湾・空港及びその周辺地域において輸入の拡大を図るために設定された「輸入促進地域」のことです。

この地域において輸入促進基盤施設（保管施設、展示施設、流通加工施設等）の整備と特定集積地区内への輸入関連業者（製造業、卸売業、加工业、梱包業、運輸業等）の集積によって、効率的な輸入の促進を図るものです。

「バイオテクノロジー」

生物の行う化学反応を工業的に利用しようとする技術。アミノ酸の合成、発酵産業、また農業では新品種の育成などを行うことを意味します。

「バイオリサーチパーク」

丘陵地の恵まれた自然環境を活かし、新潟薬科大学を核としながら、高度科学技術を結集した研究拠点をつくり出すもの。

同大学の周辺に公的、私的な試験・研究機関を誘致し、産・学・官・地域の連携の下で、生命・健康科学関連分野の知的集積を図っていきます。これにより21世紀の医療や食品、環境関連分野の研究、技術開発の基礎が築かれ、農林水産業や食品産業という新潟県の地域産業の発展にも大きく寄与していきます。

「バイオマスエネルギー」

間伐材やおが屑、剪定枝葉や建築廃材、畜産により生じる糞尿、下水道の汚水処理場で集められた有機物、家庭と

するエネルギー資源の総称。

直接燃焼による熱・電力の獲得や、発酵によってガスを取り出したり、エタノール・ジメチルエーテル・メタノール等の液体燃料に転換して燃料電池に利用するなど、利用方法も多岐にわたります。

「アグリパーク」

農業の多面的機能を有効に活用するため、体験農場や市民農園、農産物直売所、農業研修所などの多様な機能を持つ大規模公園をつくり出すもの。

「CCZ」

地域の自然や、その特性に応じた海浜空間の整備を進め、地域の人々が気軽に海に親しめる広場や、人々が集い憩う海浜空間を作り出そうとするもの。国土交通大臣の決定を受けて市町村が整備計画を策定するものです。

「互惠型社会」

お互いに特別の便益や恩恵をはかり合う社会のことを意味します。

合併建設計画当町計画事業

◎新市の一体化や新市の魅力
となる広域的に有益な事業

- 総合体育館建設事業
- 観光複合施設建設事業
- 越後曾根駅地下歩道整備事業
- 高山インター南線整備事業
(※升岡工業団地から新潟西バイパス高山インターチェンジへのアクセス道路)
- 六分横戸線整備事業(※西川中学校前道路の歩道整備)
- 一般県道五千石巻新潟線道路改良(矢島踏切改良工事)
(※歩道整備を含めた道路改良工事及び踏切拡幅改良工事)
- 農村振興総合整備事業(地域資源循環管理)
(※農産廃棄物処理施設等の建設)

◎合併後の地域バランスの均衡を図る事業及び合併しなくても各市町村で実施する通常の事業

- 主要地方道白根西川巻線 鑑湖橋架設工事
- 主要地方道白根西川巻線(仮称)六分バイパス整備事業
(※諏訪大橋から六分地内へのバイパス整備事業)
- 一般県道五千石巻新潟線(西川コミュニティロード)
(※既存商店街の道路について歩行者尊重道路とするための道路整備)
- 一般県道五千石巻新潟線道路改良(天竺堂地内)
(※歩道整備を含めた道路改良事業)
- 升潟団地公園整備事業
- JR越後曾根駅西口通路アクセス道路(駅西口

- 通路への歩道整備を含めた道路整備、川崎・川崎団地地内)
- 地域間交流道路(大潟から中野小屋地内)
- 公共施設間連絡道路整備
(※大成橋を含めた道路整備)
- 役場経由大外環状線アクセス道路
(※曾根小学校プール脇道路の歩道整備を含めた道路整備)
- 白根西川巻線から五千石巻新潟線まで(下山、真田地内)のバイパス整備
- 曾根小学校施設整備調査事業
- 鑑郷小学校大規模改築事業
- 升潟小学校大規模改築事業
- 県農林水産業総合振興事業(小規模ほ場整備・

◎上水道等特別会計事業

- 機械補助)
- 浸水対策事業(※新栄町地内)
- 市道整備改良事業(※町内各生活関連道路の道路整備事業)
- 県道路工事負担金
- 住宅団地から地元商店街への連絡道路整備(※代官橋から県道までの道路整備)
- 一般県道五千石巻新潟線道路改良(真田地内)
- 消火栓整備事業
- 消防車両整備事業
- 消防施設整備事業
- 県営かんがい排水事業(西蒲原2、4期)
- 県営地盤沈下対策事業(西蒲原地区)
- 県営ため池等整備事業
- 西川町公共下水道事業(汚水・雨水)
- 流域下水道建設事業負担金
- 老朽配水管更新事業
- ガス老朽管等更新事業
- 配水管幹線整備事業



町民囲碁将棋大会結果



公民館主催による町民囲碁将棋大会が、8月17日（日）に開催されました。

熱戦の結果は、次のとおりです。

囲碁の部 優勝 平 沢 克 己 (押 付)
準優勝 田 口 隆 (第二区)
第三位 大 島 徹 (第三区)

将棋の部

(A級) 優勝 高 木 務 (下 組)
準優勝 小 栗 保 (榎島団地)
第三位 石 橋 幸 三 (新栄町)
(B級) 優勝 笹 川 虎 勝 (与兵衛野)
準優勝 中 沢 俊 之 (旗 屋)
第三位 青 木 勇 (榎 島)

(少年の部)

優勝 木 村 元 河 (下 山)



心新たに大人の仲間入り

8月15日（金）、福社会館において、平成15年度西川町成人式が行われ、新成人105人（男性60人、女性45人）が参加しました。

式典では、始めに、新成人の修理いくのさん（朝日町）の指揮により国歌斉唱が行われました。

次に、新成人を代表して兄玉俊亮さん（善光寺）から、「これからも自分を支えてくれる家族や仲間から心から感謝し何よりも大事に思い、違う道を進み、離れて暮らしていようとも、それぞれの幸せを願い、いつかまたこうして集まる時は全員が最高の笑顔で集まれることを信じ、未来に向かってともに進んでいきます。」という成人としての誓いの言葉が述べられました。

また、町からの記念品が代表者の田中梨恵さん（五番町）へ贈られ、式典後、お笑い芸人と保育士を両立している金子ボボさんから「お笑い保育士奮戦記」と題した講演がありました。

この日、新成人の皆さんが中学時代にお世話になった担任の先生もかけつけ、卒業以来久しぶりに会う人たちの姿に接し、話が尽きないようでした。

成人式終了後、新成人の方で企画・運営された「はたちのつどい」が行われました。

大人の仲間入りをしたこともあってビールを飲みながら盛り上がっていました。

※成人式記念写真の受取期間は9月12日（金）までです。写真を注文してまだ引き換えていない方は、忘れずにおいでください。

なお、昨年以前に写真を注文されて取りに来ていない方も、どうぞおいでください。



新潟フェスタ開催のお知らせ

このイベントは、地域が誇る品質の高い特産品や優れた観光資源などを広く紹介することで、ご来場の皆さんから素晴らしい郷土の魅力を再発見してもらい、地域産業の振興を図ろうと開催するものです。

今回は、新潟地域で合併が予定されている13市町村の魅力を紹介する「ふるさと交流の市」のコーナーも設けられます。当町からは、特産品の販売とPRを行うほか、ステージでは「鼓調」による代官太鼓を演奏（1日（土）午後0時30分）します。

日時 11月1日（土）～3日（祝）

午前10時～午後5時

会場 新潟市産業振興センター

内容 民芸品などの製作実演、菓子作り体験、利き酒大会、特産品・農水産物のPRと販売、食と味覚の実演販売、お宝鑑定、キャラクターショー、お楽しみ抽選会ほか

「お宝鑑定」参加者募集

ステージイベントで行う「お宝鑑定」の出品物を募集しています。先祖代々伝わる古民具や掛け軸、西洋アンティークなどの古美術品を専門家の確かな目で鑑定してもらいませんか。

鑑定人は、テレビなどでおなじみの岩崎紘昌さんと安河内眞美さんです。

期日 11月3日（祝）

申し込み 9月22日（必着）までに、封書に住所・氏名・電話番号・鑑定依頼品の種類・寸法・エピソードを書いた紙と写真を同封し、〒951-8550新潟市学校町通1番町602番地1 新潟市役所内 新潟フェスタ実行委員会事務局へ

※鑑定の依頼は1人1点限りで、応募多数の場合は実行委員会でご選定します。依頼品の写真は返却できません。なお、鑑定依頼品は当日、本人持参の上、各自で管理していただきます。

問い合わせ

新潟フェスタ、お宝鑑定についての問い合わせは

新潟フェスタ実行委員会事務局（新潟市観光物産課内）

TEL 025122612513

FAX 025122816188

文芸にーかわ

俳句

家に着き先ず扇風機廻しけり

渡辺 湖生

紫蘇味噌のこの素朴さは母の味

加藤 静江

あの女に似合う日傘と思ひけり

川崎 實

さつそうと祖母は日傘で老忘れ

小林 正義

扇風機とめて今日の日暮れにけり

笹川カツヨ

茶を啜る庭師に向ける扇風機

関 芙美

灯明を避けてまわしぬ扇風機

福島 阿支

校門に入る日傘や参観日

星 良三

ときにとどく風未練なり扇風機

森 武

眠る児にやさしくおくる団扇風

山際 伝市

絵日傘や一人の客に止まるバス

山田八千代

泳ぐ子を見守る母の白日傘

渡辺 紅華

海辺には色とりどりの砂日傘

市橋 金吾

短歌

大雨で枯山水に水溜りつかのま晴れて青空映る

朝妻 シン

亡き母は綺麗好きなり念入りに墓を磨きぬ今日三回忌

加藤トシ子

冷夏にて赤塚西瓜くろずみて鳥もよらず砂丘にまろぶ

水野 シツ

台風の去りて広がる青空に白鳥に似し浮雲ひとつ

中原 京子

古里の山にのぼりてうかららと盆の休みにわらび採りたり

高波 フサ

見の限り広き青田に小鳥等の何を求むか群飛び立ちて

青葉 香

出合ひてはまた離れゆく雨雲の梅雨明け切らずに蝶重く飛ぶ

大野 友子

初恋を匂わするがに色めきて芙蓉開きぬ梅雨明け空に

桜 みなよ

初夏の風に吹かれてみゆく田の径に青々伸びたる稲穂の香る

松島えりか

税だより

固定資産税家屋編

家屋の新築・増改築
あるいは取り壊しは
届け出を！

固定資産税は、毎年1月1日現在（賦課期日といいますが）で土地や家屋を所有している方に課税される町税です。土地については、原則として法務局からの登記済通知等により所有者を把握して課税しています。

一方、家屋については、法務局からの登記済通知や建築時に必要な建築確認申請等により把握していますが、建物の登記をされなかったり、建築時に建築確認申請をされないと把握が出来ないことがあります。このような家屋の把握漏れを防ぐため、町内で家屋を新築、増改築または取り壊しをした時は、必ず税務課まで届け出てください。

この届け出を忘れたことによる固定資産税の課税漏れの場合は、さかのぼって税金を収めていただくこともありま

す。また、届け出がないために既に取り壊して現存していない家屋に税金が課税されたりすることもありますので、ご注意ください。

この届け出に必要な書類は税務課窓口にて用意してありますので、印鑑（認め印）をお持ちください。

なお、登記済みの建物を取り壊して滅失登記をした場合は、翌月に法務局から役場に登記済通知がきますが、滅失してから登記が遅れる場合は、先に「家屋滅失届」を税務課に提出して下さるようお願いいたします。

家屋調査にご協力ください

ただ今、平成15年建築建物の家屋調査を行っています

新築や増改築の家屋に係る評価額は、国（総務省）が定

めた「固定資産評価基準」に基づき、その家屋の再建築価格を求めて算出します。

そのため、新築や増改築の建物個々に家屋調査を実施する必要があります。

今年の家屋調査の対象となるのは、平成15年1月2日から平成16年1月1日までに完成した家屋（住宅、車庫、物置、店舗、事務所、作業所、納屋、工場、倉庫など）です。

平成16年1月1日現在で完成している建物全てが対象となりますので、完成していれば居住あるいは使用していても家屋調査の対象となります。

家屋調査の対象となる建物がある場合は、お手数でも税務課までお知らせくださるようお願いいたします。

家屋調査について

家屋調査を実施する際は、完成時期を考慮した上で、調査の日時等を所有者に事前にはがきによりご連絡してから伺います。

調査にあたっては、税務課職員あるいは、巻貝税事務所職員が直接伺います。

建物の調査は、外観はもとより、各部屋ごとに建築状況を把握しなければならず、建物内部に立ち入らせて頂きますので、よろしくお願ひします。

新築住宅に対する固定資産税の軽減措置について

新築住宅について、次の条件により建築後の一定期間、住宅部分の全部または一部の固定資産税が減額されます。

適用条件

- ① 専用住宅または併用住宅であること。
- ただし、併用住宅については居住部分の占める割合が全体の2分の1以上に限ります。
- ② 居住部分の床面積が50平方メートル以上、280平方メートル以下であること。

減額される範囲

減額対象となるのは、新築した家屋のうち居住用として用いられている部分のみです。したがって、併用住宅にお

ける店舗、事務所等の部分は減額対象にはなりません。

なお、減額対象となる面積は、居住用として用いられている部分の延床面積が120平方メートルまでの建物は、全部が減額対象となります。120平方メートルを超える建物は、120平方メートルに相当する部分が減額対象となります。

減額される範囲

- ① 一般の住宅 次の”以外”の住宅
- 新築後3年度分
- ② 3階建て以上の中高層耐火住宅等
- 新築後5年度分

(注意)

この軽減措置は右記のとおり期間限定です。一定の減額期間終了後は、通常計算された税額になりますので、ご注意ください。

問い合わせ
税務課資産税係
内線154



▲ 勢いのある子どもみこし



▼ わたしたちが
福みこしに乗りまーす

西川まつり

冷夏に悩まされた今年、夏の終わりを飾る西川まつりが22日から24日にかけて盛大に開催されました。まつり期間中、天候にも恵まれ、人々の熱気とかけ声で冷夏を吹き飛ばす最高の盛り上がりとなりました。



▼「祝儀頂きましたー」



灯籠コンテスト結果

19町内・団体が参加した灯籠コンテストの結果は次のとおりです。

- 代官賞 上組
- 傘ぼこ賞 鮎
- だいろ賞 下山
川崎団地
新栄町



代官賞の上組 ▶



▲ 見事なばちさばきの鼓調 ▲

◀ きれいにね！



◀ 小中学校パレード、キマツてました▼



サマーコンサートを盛り上げた
▼ スパーク・スパークス ▼ ジョリー・ピクルス



▲ イエーイ





マット・フレンチさんに代わり、イギリスのスコットランドから新しいALT(外国語指導助手)のケーボン・カゼミさんが来町しました。

ケーボンさんは、中学校や小学校で英語指導をはじめ、皆さんとの交流を楽しみにしています。
見かけたら、気軽に声をかけてください。

Hello from Scotland!

My name is Kayvohn and I am the new ALT in Nishikawa-Machi.

My stay in Japan so far has been exciting and enjoyable --- many kind people around the town have already helped me to understand the cultural differences between the U.K.where I come from and Japan.

I hope to continue learning as much as I can, and return your kindness by explaining about my own country.

English is a useful language to know both in the business world and for anyone who would like to travel around the globe. My aim is to make it fun to learn.

If you see me around town, please do not hesitate to talk to me --- I promise I'm friendly, and I will be glad to meet you!

スコットランドから、こんにちは！

私の名前はケーボンです。私は新しいALTです。

私の日本での生活は、とても新鮮で楽しいです。町のたくさんの親切な人たちが、私の母国イギリスと、日本との文化の違いについて理解する手助けをしてくれます。私はできる限りたくさんのことを学びたいと思っていますし、私の国について知って欲しいです。

英語はビジネスの世界を知る上でも、世界中を旅したいと思っている人にとっても、役に立つ言葉です。楽しく英語を学ぶ手伝いができればうれしいです。

もし町のどこかで私を見かけたら、恥ずかしがらずに声をかけてください。私は皆さんと親しくなりたいです。皆さんとお会いできるのを楽しみにしています。

戸籍の届出の際に本人確認

近年全国では、本人の意思に基づかない虚偽の届け出がされ、本人の知らない間に婚姻や養子縁組がされている等の事件が起こっています。

このような虚偽の届け出を未然に防ぐため、当町では、10月1日から戸籍届出のうち、婚姻・離婚・養子縁組・養子離縁の4つの届け出について、窓口で届出人の本人確認をさせていただくことになりました。

例えば、婚姻届であれば、夫になる方と妻になる方の両方について本人確認をさせていただきます。本人確認の方法は、運転免許証などの顔写真付の公的証明書を提示していただきます。届出人のうち窓口に来られなかった方および証明書を提示できなかった方については、文書により戸籍届出のあったことをお知らせします。また、届出書を本人でなく使者の方がお持ちにな

なった場合は、使者の方の本人確認をさせていただきます。

休日・夜間に届け出のあった場合は、すべて文書によりお知らせします。

*本人確認を行なう4つの戸籍届出(婚姻・離婚・養子縁組・養子離縁)のうち裁判所の謄本を添付するものとされているものは、本人確認や通知を行ないません。

問い合わせ

住民課戸籍係

内線132



月潟村 観光キャンペーン

秋分の日には獅子の里で楽しもう

9月23日(秋分の日)

問い合わせ	内容	時間	会場
☎月潟村産業課 025-3752710	★角兵衛獅子の舞 ★月潟太鼓 ★特産品販売 全国的にも有名な伝統芸能“角兵衛獅子の舞”をはじめ、月潟太鼓の演技披露を行います。また、同会場内で、手づくり銘菓類・味セーキ・味噌漬・角兵衛そば・洋梨ワイン・手打ち鎌・角兵衛獅子人形等、数多くの特産品の販売を行います。	午後1時～	月潟村農村環境改善センター (入場無料)
☎月潟村商工会 025-3752405	★大道芸 ★フェスティバル ★農産物即売会 大道芸人によるストリートパフォーマンスのほかに、メイクアップコーナー・鍛冶屋体験コーナー・木工コーナーなど盛りだくさんの内容で行います。 また、自家製野菜・果物などの直売も行います。	午前11時～	月潟商店街

スーパーハウジングフェア in 新潟

住宅月間(毎年10月)のメイン行事として全国から注目される「住宅月間中央イベント」を、平成15年度は新潟県にて「スーパーハウジングフェア in 新潟」として開催します。

目的 県民に役立つ住情報の提供と住まいまちづくり関連産業の発展に寄与する。

テーマ 「ユニバーサルデザインから始まる
住まい・まちづくり」

入場料 無料(一般公開)

開催内容 住宅・建築総合展示
住宅、建築材料、設備機器、インテリア・エクステリア製品、建材など
中央イベント企画展示
リフォームコンクール入賞作品展示など
新潟県イベント企画展示
「新潟から始まるユニバーサルデザイン・
住まい・まち未来物語」に沿った企画展示
講演会、研修会
高木美保講演会、渡辺篤史講演会
各種研修会

その他 詳細は専用ホームページをご覧ください。
<http://www.super-housing.jp/>

日時 10月2日(木)～10月5日(日)

会場 朱鷺メッセ

主催 住宅月間実行委員会
住宅月間中央イベント実行委員会
住宅月間新潟県イベント実行委員会

問い合わせ 県土木部都市局建築住宅課
☎025-280-5925

危険物取扱者 および

消防設備士試験の実施について

財団法人消防試験研究センター主催による危険物取扱者試験・消防設備士試験を次のとおり実施します。

日時・会場

危険物取扱者試験

試験日	試験場所	試験の種類	受付期間
11/26(木)	新潟市 長岡市 上越市	甲種 乙種 第1・2・3・5・6類 丙種	10/17(金)～ 29(木)
11/27(木)	新潟市 長岡市 上越市	乙種 第4類	
2/27(金)	新潟市 長岡市 上越市	乙種 第4類 丙種	1/19(月)～ 30(金)

消防設備士試験

試験日	試験場所	試験の種類	受付期間
10/23(木)	新潟市 長岡市 上越市	甲種 全類 乙種 全類	9/12(金)～ 26(金)

問い合わせ

県県民生活・環境部 消防防災課
☎025-280-5146

毎月5日は 「ノー・レジ袋デー」

～10月5日、ごみ半減県民運動もスタート～

家庭から出されるごみの約6割が、レジ袋やトレイなどの容器包装にかかるごみだということを知っていますか？

今、全国的に、買い物には買い物袋を持参するキャンペーン運動が広がっています。

町では、ごみ有料化の開始前と、転入者の方々にマイバックの配布をし、利用をすすめています。

「買い物で暮らしを変えよう」ごみ半減県民運動でも、毎月5日を「ノー・レジ袋デー」と定め、10月から、広く県内消費者や事業者に対しアピールし、買い物袋を持参し必要以上のレジ袋を受け取らない行動を広めていきます。

※日本チェーンストア協会では、既に毎月5日はノー・レジ袋デーとしています。

この県民運動では、毎月5日を「ノー・レジ袋デー」とするとともに毎年10月は「マイバックキャンペーン期間」毎年12月は「簡易包装キャンペーン期間」とし、特に行動を推進していきます。

この県民運動が広く周知されるよう、消費者のみなさんはもちろん、流通業者の方々には「県民運動協力店^{*}」として運動に参加いただいたり、消費者団体、NPO・NGO、行政、マスコミも協働し、この運動を広めていくことで、ごみの削減を目指しましょう。

※協力店とは…ごみ削減に取り組む一般小売店など。登録は随時募集中です。実行委員会にお問い合わせください。

URL <http://www.pref.niigata.jp/consumer/movement.html>

「傍聴しませんか」

9月定例議会の招集日が、次のとおり決まりましたので、お知らせします。

招集日 9月17日(水)

なお、一般質問や議案審議の日程(予定)につきましては、招集日の4・5日前に開催される議会運営委員会で決まり、その後役場庁舎内の掲示板(ふれあいコーナー前)に日程を掲示します。

また、電話照会にもお答えしますので、議会事務局(内線311)へご照会ください。

議会での審議は、町民の皆さんの生活に直結するものです。

ぜひ傍聴してください。

点字図書

「点字にいがた第206号」

のお知らせ

町公民館へ、社会福祉法人新潟県社会福祉協議会編集・発行の点字図書「点字にいがた」が届いています。

「点字にいがた」は、2か月に一度の発行です。

今回の内容は、「市町村合併」の特集、ニューにいがた21未来に向かってとして「県民文化祭2003」「朱鷺メッセアクセス情報」、情報クローズアップとして「構造改革特区の推進」、情報ピックアップとして「新潟スタジアム完工式」、県からのお知らせとして「県立新潟女子短期大学公開講座」、障害福祉課だよりとして「平成15年度新潟県障害者技能競技大会が開催されます」などです。

図書の閲覧を希望される方は、公民館(福祉会館内)へおいでください。

西川町役場 ☎88-3111(代)
 保健センター ☎88-5311
 公民館 ☎88-2334
 ガス水道課 ☎88-2144
 デイサービスセンター ☎88-5666
 在宅介護支援センター ☎88-5666
 テレホンガイド ☎88-6666
 教育相談(専用) ☎88-3031

電気式生ごみ処理機購入に 補助金を交付します

町では、家庭から排出される生ごみの減量化と有効資源のリサイクルを進めるため、電気式生ごみ処理機の購入に対して補助金を交付します。

対象 町内の一般家庭(事業所は除く)
購入先 町内の販売店
補助金 購入金額の2分の1以内で上限3万5千円
補助台数 20台(先着順で審査のうえ補助決定をします)
申込方法 官製はがきに、住所・氏名・電話番号・購入予定店名と「電気式生ごみ処理機希望」と書いて、郵送してください。
郵送先 〒959-0492
 西川町大字旗屋585番地1
 西川町役場
 保健福祉課保健衛生係あて

※電気式生ごみ処理機の購入は、補助金の交付決定後をお願いします。

問い合わせ 保健福祉課保健衛生係 内線143

防衛大学校・防衛医科大学生学生を募集します

来春高校卒業予定者を主な対象者として募集します。

年齢制限 高卒(見込)～21歳未満

試験日

・防衛医科大学校
 11月1日(土)～2日(日)
 ・防衛大学校
 11月8日(土)～9日(日)

試験地 新潟市 ほか

問い合わせ

自衛隊新潟地方連絡部 加茂募集事務所
 ☎0256-52-5222

未来を
つかめ!

県立テクノスクール 平成16年度生募集

県立テクノスクール(職業能力開発校)では、平成16年度生を募集します。

科目

● 高等学校卒業生対象科 ●
 (推薦選考および一般選考)

校名	実施科目
新潟テクノスクール	NC機械科、自動車整備科、電気システム科
上越テクノスクール	自動車整備科、メカトロニクス科、ホテルビジネス科、OA事務科
三条テクノスクール	メカトロニクス科、工業デザイン科
魚沼テクノスクール	電気施設科

● 義務教育修了者以上対象科 ●
 (一般選考のみ)

校名	実施科目
三条テクノスクール	生産システム科
魚沼テクノスクール	建築科、左官科

受付期間

・推薦選考
 9月17日(水)～10月1日(水)
 ・一般選考
 10月16日(木)～11月6日(木)

選考日

・推薦選考 10月8日(水)
 ・一般選考 11月19日(水)

問い合わせ

新潟テクノスクール ☎025-247-7361
 上越テクノスクール ☎025-545-2190
 三条テクノスクール ☎0256-38-8520
 魚沼テクノスクール ☎02579-4-2410

10月1日住宅・土地統計調査

10月1日、全国で住宅・土地統計調査が行われます。この調査は、住宅と土地に関する最も基本的な調査で、昭和23年から実施しています。

調査の結果は、国や県、町の都市計画、環境整備計画などを立案していく上での基礎資料として利用され、住生活の向上に大切な役割を果たします。

調査は、平成12年国勢調査の全国の調査区の中から、約4分の1を抽出し行われます。県知事が任命した調査員が、調査票を持参し伺いますので、調査へのご協力をお願いします。調査票は、調査員が集めに伺います。

調査した事項を統計以外の目的に使用することは法律で固く禁じられており、秘密は固く守られます。

問い合わせ 企画課 内線221

高齢者を交通事故から守る 県民運動実施中！

県では、9月1日(月)から12月31日(水)の3か月間を「高齢者を交通事故から守る県民運動」期間として、高齢者の交通事故防止運動を実施しています。

最近では、高齢運転者が加害者になる交通事故が増加しています。70歳になったら紅葉マーク(高齢運転者標識)を積極的に表示するようにしましょう。夜、散歩などで外出する場合は、なるべく目立つ色の服を着て、反射材等を身に付けてドライバーからよく見えるようにしましょう。

お友達や家族で声を掛け合い交通事故にあわないように気をつけてください。

西川町交通安全対策協議会

保育園体験入園のご案内

町内の全保育園(4園)では、これから入園を考えている皆さんに、保育園を知ってもらうため、「体験入園の日」を計画しました。

お子さんと一緒に、お気軽においでください。
日時 9月30日(火)
午前9時～11時

※この日以外の体験入園・見学については、各園にお問い合わせください。

曾根保育園(見帯) ☎088-2112
みずほ保育園(八幡町) ☎088-3747
鎧郷保育園(下山) ☎088-2286
升湯保育園(大湯) ☎088-2518



臨時職員の募集について

西蒲原福祉事務組合では、知的障害者援護施設「やひこ学園・やひこの里」の臨時職員を募集します。

募集職種・資格・人員等

職種	資格等	人員
臨時介助員	年齢45歳以下で高等学校卒業以上または同程度の知識を有する者	2名

採用年月日

平成15年10月1日

申し込み方法

市販の履歴書を事務局へ提出してください。

受付期間

9月16日(火) 必着

試験日・会場

9月21日(日)

やひこ学園

試験内容

作文・面接

申し込み・問い合わせ

〒959-0318 弥彦村大字麓6958番地

やひこ学園・やひこの里 ☎94-2362

秋の全国交通安全運動

9月21日(日)から10日間、秋の全国交通安全運動が実施されます。

今回の運動の重点は、**高齢者の交通事故防止(特に薄暮時における歩行中の事故防止)**シートベルトと**チャイルドシートの着用**の徹底です。

最近、日暮れの時間が早くなっているので、早めのライトの点灯を心掛けましょう。

また、小さな子どもを車に乗せて運転するときは、安全確保のためチャイルドシートを着用しましょう。

スローガン

夕暮れの 道路を照らす マナーとライト
西川町交通安全対策協議会

9月は障害者雇用促進月間

厚生労働省では、毎年9月を障害者雇用促進月間と定め、各種の啓発活動を展開しています。

障害者の雇用促進については、事業主の方々の理解と関心が高まり、着実な進展がみられるところです。この月間を意義あるものとするため、一人でも多くの障害者が働く場を得て、社会経済活動の一翼を担い、生きがいを見出すことができるよう、より一層の理解と協力をお願いします。

◆障害者雇用促進フェア◆

日時 9月25日(木) 午後1時～

会場 吉田町産業会館

内容 講演および就職面接会

問い合わせ ハローワーク巻 ☎72-3155

相談しましょう 総合労働相談コーナー開設

新潟労働局では総合労働相談会を開催し、解雇や配置転換、賃下げなどの労働条件、セクハラなどの労働問題に関する相談に応じます。

相談は無料で、秘密は固く守られます(予約制)。

日時

10月3日(金) 午前10時～午後3時30分

会場

ハローワーク巻

*事前の予約が必要です。

問い合わせ・予約先

新潟労働局総務部企画課

☎025-234-5353

URL <http://www.niigata-roudoukyoku.go.jp/>

食生活改善推進委員

(ヘルスマイト)活動報告

今回はヘルスマイトの方から、糖尿病再検診を受けた感想をいただきました。

「今日はヘルスマイトの方から、糖尿病再検診を受けた感想をいただきました。」の声。やっと解放されたという気持ちになった。

総合健診の結果が届いた。心配しながら封を切る。それというのも、去年から血糖値が上がっていたので気になっていたからだ。思ったとおり、今年も少し高かった。

「今日の高齢化社会と食文化では、おいしい食べ物がたくさんある中、糖尿病の人が大変多くなっている。糖尿病になると合併症を起しやすく、いろいろな病気になっても治る体力がなくなる。また、病人が多くなれば、介護保険にもお金がかかり国も大変なことになる。糖尿病患者を減らしたい。それには境界型の人には日常生活に十分注意してほしい。」とのことでした。

今まで自分なりに健康には気を付けてきたつもりなのに。

早速、町の再検診に行った。会場に着くと、保健師から「二時間以上はかかりますよ」と言われ、そうこうしているうちに検査が始まった。

親切なお話で手際もよく、一回目の採血をしてもう一回尿をとる。次に大きなコップに入ったサイダーのような甘い水をゆっくりに飲んで、一時間後、再度採血し尿をとる。さらに一時間後同様の採血をし、「これ

自分が今その中の一人なんだ。検査の前は二時間も苦痛だと思ったことが、今は感謝の気持ちでいっぱいになりました。



生活衛生融資 相談のお知らせ

飲食店、食肉販売、理・美容業、クリーニング業などの皆さんへ

・店舗の内外装、増改築、買取り

・機械器具、備品の更新

・支店開設

・新規開業

・その他

融資のほか、気軽に相談ください。

相談日 11月6日(木)

会場

巻健康福祉事務所
1階中会議室

問い合わせ

(財)新潟県生活衛生

営業指導センター

住所

新潟市新光町7番地2

☎025-283-5900



精神障害者を理解する ⑤

医療について

ストレスと隣り合わせの現代社会では「心の病の専門医」として精神科医はなくてはならない存在です。休養をとっても気分の落ち込みが治らないときや、自分の中でどうにもならない葛藤を抱えているときは、専門医を受診することをお勧めします。主な診療科として、精神科、心療内科、神経内科、メンタルクリニックがあります。

① 初めて精神科を受診するポイントとしては、できれば家族と一緒に受診し、家族も治療に協力すること

② 治療はあせらずにゆっくりと。治療が始まり少し良くなったと感じてもすぐに元の生活に戻さないこと

③ 治療中は心身の状態は何でも医師に相談すること

④ 医師の指示を守ること

の4つがあります。ただし、当事者がどうしても医療機関に行きたくない場合は、時間をかけて本人を説得し、相談や受診に結びつけましょう。

医療機関についてのお問い合わせは保健福祉課保健衛生係（内線144）へご連絡ください。

「新潟ゆとりロードネット」

からのお知らせ

「今ある道路を上手に使う」

昨年度に引き続き今年も高速料金割引の

社会実験を行います。

この機会に高速道路を利用してみませんか？

◆長期実験（日東道・北陸道）

○対象期間

10/1～10/31(終日)

○対象区間

新潟西IC～中条IC(両方向)

○割引額 約50%

○対象車両

普通車・軽自動車のみ

*10月の実験結果をみて冬

期間の実験内容を検討予

定。

◆短期実験（北陸道・磐越道）

○対象期間

11月(1～2週間程度)

*詳細については

検討中。

【問い合わせ】
[新潟ゆとりロードネット]事務局
☎025-246-7760

下水道接続工事助成期間延長のお知らせ

昨年9月に供用開始した区域の方については、下水道接続工事にかかる3万円の助成を行う期間を4か月間延長します。

したがって、この区域内の方については、今年中に工事を完了すれば有利な助成金が受けられますので、ぜひこの機会に工事の検討をお願いします。

子育てテレフォンサービス

☎88-5560

今回の期間と内容は次のとおりです。24時間いつでもご利用いただけます。

期 間	内 容
9月 1日～9月15日	他人の持ち物がよく見える
9月16日～9月28日	難しい清潔のしつけ

問い合わせ 曾根保育園 (☎88-2112) までお願いします。

住民課窓口からのお知らせ

毎月第4水曜日に住民票等交付窓口を午後7時まで延長しています。
(9月は24日です。)

取扱業務は、
戸籍謄・抄本 / 住民票 / 印鑑登録 / 印鑑証明 / 年金現況証明 です。
どうぞご利用ください。

入札結果公表

(百万円以上)

入札日	工 事 名	場 所	工事費	工 期	業 者 名	指名業者数
7.25	升潟小学校体育館外壁改修・屋根雪止取付工事	升 潟 (升 潟 小 学 校)	千円 5,775	15.7.25 ∩ 15.8.29	(株)水 倉 組 店	5
7.29	升潟地区放課後児童クラブ新築工事	升 潟 内	千円 26,617	15.7.29 ∩ 15.11.30	(株)重川材木店	5
7.29	町道第951号線道路改良工事	堀 上 内	千円 1,837	15.7.29 ∩ 15.10.11	(有)谷 建 設	6
7.29	町道第62号線道路改良工事	善 光 寺 地 内	千円 1,050	15.7.29 ∩ 15.9.26	(株)加 藤 建 設	7
8. 1	ガス供給監視制御システム更新工事	禎 島 内	千円 7,980	15.8.5 ∩ 15.11.21	東洋瓦斯機工(株)	5
8. 5	町道第203号線道路改良(排水路整備)の(その2)工事	新 栄 町 内	千円 11,550	15.8.5 ∩ 15.12.2	遠 藤 建 設(株)	6
8. 5	町道第511-2号線防護柵設置工事	美 里 内	千円 1,890	15.8.5 ∩ 15.10.3	遠 藤 建 設(株)	6
8.12	曾根小学校浄化槽等撤去工事	曾 根 (曾 根 小 学 校)	千円 3,360	15.8.12 ∩ 15.9.19	(株)加 藤 建 設	4
8.18	西川町立3小学校PC教室コンピューター更新事業	鐘 郷 小 学 校・曾 根 小 学 校・升 潟 小 学 校 地 内	千円 3,527	15.8.18 ∩ 16.3.31	東日本システム建設(株)新潟システム事業本部	5
8.18	西川町立西川中学校PC教室コンピューター更新事業	西 川 中 学 校 地 内	千円 1,672	15.8.18 ∩ 16.3.31	新 潟 リ コー (株)	5
8.20	ガス・水道管新設工事(旗屋工区)	旗 屋 地 内	千円 2,730	15.8.21 ∩ 15.11.7	(有)渡 辺 設 備 工	5

第19回 県央地区

動物フェスティバル 2003 in まき

毎年開催している「県央地区動物フェスティバル」が今年は巻町で開催されます。いろいろな催しが用意されていますので、ぜひ参加してみませんか。

日 時 9月23日(秋分の日)
午後0時30分～3時30分

場 所 巻総合庁舎駐車場
(雨天時は巻町保健センター)

問い合わせ 県央動物保護管理センター
☎025-375-5140



9月の納税

- 納税する税目
国民健康保険税(第6期分)
介護保険料(第6期分)

- 納期限
9月30日(火)

・納期限までに忘れずに
納税しましょう。

- ・窓口払いの方は、納税通知書をお持ちのうえ金融機関で納めてください。
- ・口座振替の方は、お手数でも預金残高をお確かめください。
- ・口座振替日は9月30日(火)です。振替できなかった方の再振替日は、郵便局の方は10月10日(金)、その他の金融機関の方は、10月15日(水)となっています。
- ・口座振替のおすすめ
納税は、便利で安全な口座振替をご利用ください。
手続きは、金融機関の窓口で行ってください。

うぶこえ

氏名	誕生日	保護者	町内
毛島 幸花 さちか	7/22	貴幸	二番町
白倉 麻衣 まほ	7/24	譲	川西
樋浦 楓華 ふうか	7/31	順	西汰上
早川 未羽 なつみ	8/8	一良	二番町
玉木 空 くう	8/12	伸太郎	升岡
田村 愛美 あみ	8/13	一博	六分

ごけっこん

名前(旧姓)	世帯主	町内
本間 晴樹 (村山) 紀子	本間 弘	六分
灰野 貴志 (伊藤) 秋津	灰野 貴志	第三区
赤川 巧子 (土田) 真紀	赤川 功	東町
川崎 良幸 (河内) 厚子	川崎 孝信	大渦
小竹 豊 (小林) 由希子	小竹 豊	善光寺

おくやみ

氏名	年齢	誕生日	世帯主	町内
天野 忠	95	7/20	本人	第二区
小林 久一	60	7/23	むつ	第三区
中神 武雄	83	7/25	古候八十八	旗屋
遠藤 幸枝	50	7/28	秀一	見帯
水野 トセ	89	8/2	猛特	第一区
前山 ウタ	84	8/10	和廣	桑山
大滝 シヅエ	89	8/16	本人	見帯
多賀 穂次	87	8/16	本人	六分

町民のうごき欄に掲載を希望されない方は、戸籍窓口で届出の際にお申し出ください。

西川町の人口動向 (8月末日現在)

男	6,090人	転入	33人
女	6,559人	転出	18人
計	12,649人	出生	6人
	(前月比+14)	死亡	7人
世帯数	3,517		
	(前月比+2)		

わたしの作品



鎧郷小学校1年
富山 萌花さん
(美里)

【談】「すきなもののいっぱい」

ぶりん、ぱいなっぶる、めろん、ちよこれえと、あいすくりいむ、いちご、ぶどう、すいか、うさぎ、いぬ、ねこ、わたしのすきなもののいっぱいのぱっぐをかきました。はあとは、いろいろないろでぬりました。もつところは、ちいさいまるもようにしました。ていねいにいろぬりをしました。かわいくできました。

わが家の人気者



稲葉 胡桃ちゃん
(1歳)

胡桃は、9月2日で1歳になりました。

だいぶ歩けるようになったので、目が離せません。

音楽が流れると、体を左右に揺らし、リズムをとって踊ったり、手をパチパチします。

ぬいぐるみや人形が好

きで、女の子らしくなってきました。思いやりのある優しい子になってね。

稲葉 政喜さん(下山)
真由美さん

このコーナーに登場してくれるちびっこ・赤ちゃん・ペットを募集しています。企画課まで連絡してください。